

دائرة مخصوصه

درسعادتده باب عالی جوار بنده

محل اداره :

مشرط القلم

۱۳۲۶

اخطار :

مسلكمزه موافق آثار جديده مع المنويته قبول اورانور

درج ايندلهين آثار اعاده اولناز

ديره، فلسفه، علوم، حقوق، ادبيات، سياست، و بالخاصه كرك سياسى و كرك اجتماعى و مدنى احوال و شئونه اهمه و در بحث ايدر و هفته ده بر نشر اراينو.

آبونه بدلى

صاحب و مؤسسلرى :

درسعادتده نسخهسى ۵۰ پاره در

ابوالعلا زين العابدين - ح . اشرف اديب

سنه لكى التى آيلنى

تاريخ تأسيسى

۱۰ تموز ۳۲۴

قبرله دن مقوا بورو ايله كوندريليسسه سنوى ۲۰ غروش فضله آلنير

ممالك عثمانيه ايچون	۸۰	۴۰	غروش
روسيه	»	۳۰۵	روبله
سائر ممالك اجنبيه	»	۹	فرائق

عدد : ۷۰

۲۴ ذى الحجه ۳۲۷ پنجشنبه ۲۴ كانون اول ۳۲۵

اوچنچى جله

ایلی یوردق. سانسور افندی کوشه ده کی رافله دیزلی اوفاق کتابلری کوستره رک، دیدی که :

— ایشته سزک صاحبه صاپانلر :

— بر قاج سنه دن انشاالله صاحبه اولمایانلری ده اولور .

آلت قات رافله دیزلش بویوک حجمی مجلداتی آیق اوجیه کوستره رک :

— آه ، ایشته بونلر سزک ایچون بالخاصه شایان اهمیت و جالب مراقدر : روسیه ده ایلك باصلمش قر آنلر .

بریمز اکیلوب کال احترام ایله قر آنلردن بریسی آلدی و تعظیم ایله اوبدی ده ایلك صحیفه سننده یازیش فرانسزجه یازی پی جهرا اوقویه رق، ایکنجی قاترینه زماننده، پترسبورغک آقاده می مطبعه سننده باصلمش اولدینی اگلاشیلدی .

— اوو ! فرانسزجه ده می ؟ .

سانسور افندی ایله ایلك کورش دیکمز کوچوک اوطیه چیققدق . اوراده کتابخانه یه یکی گلش ، یرلشدیر یلمش ارمیجه کتابلر و دیوار تقویملری واردی . دیوار تقویملرینک مقواسی اوستنده انسان تصویرلری ایله محاط بر کوچوک لوحه ترسیم اولمشدی : لوحه ده دکر، ساحله یوکسک طاغیر ، طاغیر آراسنده شهر و کلیسا خرابه لری ، اوزاقدن ، طاغیر آرقه سنندن کونش طوغمه یه باشلامش ..

— عفو ایدرسکز ، بوذوات عجب ارمیلرک مشاهیر می ؟

— بیامیورم .

— بولوحه سمبولیک می عجب ؟

— ارمیلر ده سمبوله پک چوق ، دکرینه دقتله باقکمز ، مطلقا بر چوق شیر ، یازیلر ده واردر . لکن بونلرک هپسی بیهوده ، صرف خیالات ...

بونک اوزرینه حرمتلی سانسوریمزله ، پک نازکانه و داعلا شوق .



اشبو مکمله ۱۹۰۵ سنه سی ایلك بهارنده پترسبورغه گلش ایکی مسلمان ایله سانسور افندی آراسنده جریان ایتشدر . بن ، اونلردن بریسنک خاطرات دفترندن استفساخه موفق اولدم .

۱۱ کانون اول ۱۹۰۹

لا .



مطبوعات جدیده :

ایشیق

وطن ایچون استفاده لی آئاردن بریده بونام آلتنده سلیمانیه اتحاد و ترقی قلوبی طرفدن انتشاره باشلایان مجموعه در . ایشیق کویلیرمزدن ظلام جهلی کیده ره جک و احتیاجات ملیه پی تأمین ایدر صورتده عوامک مدرکه عرفانی تنویر ایده جکدر . آرتق کویلیرمز عاشق کرم ، کور اوغلی ، بطلال غازی حکایه و خرافه لرندن قورتیلهرق مدنی بر قومک مجهز اولسی لازم کلان حسیات نجیبه ایله آراسته اوله جق

— شرق لسانلریله یازیلان کتابلری کیم باقوب قومیتیه عرض فکر ایدیور ؟

— بن .

— ناصل دیه جکسکز ؟

— شمعی سزه سویلدیکم کبی ..

— رحمانقولف تفسیرینه ده بر قاج سنه اولدی ، جواب کلدی ، دیمک اوکاده مساعدده اولمادی .

— خاطر لایمورم .

— ذاتاً بعض تفسیرلره اوتهدتبری مساعدده اولمبور . عجب سببی نه در ؟

— سببی پک بسیط : قر آنده بعض آیتلر وارکه علی العاده کتابلر ده ویا جریده لر ده باصلماسنه اصلاً رخصت و یریه ماز . قر آن سزجه مقدس بر متن اولدینی ایچون اوکا طوقونلیور ؛ شمعی یه قدر او یله گلش ، هایدی او یله کیتسون ، دینلیور . لکن او آیتلر اوزرینه صحیفه لر طولوسی ایضاحات و یریلدی می ، ایش باشقه لشیور . — هم سزک اسکی علما مطبوعاتی هیچ ایسته میورلر ، دینه مخالف کوریورلردی ؛ کتاب محقق آل یازمه سی اولق لازم دینلیوردی ؛ باصمق تخفیف اولنیوردی . طبعی بیلورسکزدر ، ایلك مطبوع عربجه کتاب ، ایکنجی قاترینه نک امریله پترسبورغه باصیلان قر آن در . بوایش ده قاترینه نک خطالردن بریسی : مسلمانلر ایسته مدکلری ، اعتراض ایلدکاری حالده اونلره مطبوعات قیوسنی آچدی .

— ظن ایدرز که اشبو کتابخانه پی تأسیس ایتسی ده ، سزک نظر کزده بویوک قاترینه نک بویوک خطالردن بریسیدر . حاکم بولندینی بر مملکتده کی اهالیدن بر قسمی مدینتک ، ترقینک اک بویوک سائق ، خادمی اولان مطبعه جیلغه آلدیرمق خطا ایسه ، او مملکتک پایتختده یه اهالینک تعلم و ترقیسنه خادم بر مؤسسه وجوده کتیرمک ده ، شهه سز ، اوقدر خطادر ...

— عفو ایدرسکز ، سزی بر آز فضله تعجیز ایتدک . صوک دفعه اولق اوزره شونی رجایه مساعدده بویورکز : اگر بزم مطبوعات و بالخاصه جرائد حقنده فکر عالیکزه مراجعت اولنورسه له مزده ، تاتار مطبوعاتی جهلنده بیان مطالعات بویورکز .

— ینه « ترجمان » لرمی ؟ اوح ، غاسپرنیسکی ! کنیدیسی اسلام حقنده هیچ برشی بیلمز ، عربجه ده بیلمز ، تورکجه ده بیلمز ؛ لکن پارسیده بولنش ، جسور ، فارطه فورطه جی ، قورقاز . تعجب ایدیورم که سزک علما اونک هجله باقورده سوزینه قولاق آصیور .

— غاسپرنیسکی عالمی ، جاهلمی ، اسلامی ای بیلورمی ، عربجه اوقویوب یازمغه مقتدر می ؟ بوسؤاللر بزم ایچون وارد خاطر بیه اولماز ؛ بزجه شو محققدر که غاسپرنیسکی ملتیزک پک بویوک بر آدمی : کنیدی ملتیه ، تاتارلره و او واسطه ایله دولتمزه ، روسیه یه ، عظیم خدمتار ایتدی و ایدیور .

ارتق ماصه باشندن قالمه شوق ، بویوک سالونک قیوسنه طوغری

وایسته اوزمان سوکیلی وطنم حقیقی مشروطیتی قزانه جقدر. زیرا مشروطیتده منبع قوت ؛ ملتدر .

ملتک هر فردی حقوق ووظائفی تقدیر ایدراینه اونلرک هیئت مجموعه سنک وجوده کتیره جکی شخصیت معنویه اونسبتده حق ووظیفه سنک اری اولور . بونک ایچوندرکه افکار عوامی تهذیب کیفیتی بیوک ملتدرده مسائل حیاتیته نک باشلوجه لرندن عد اولمش و اوج ترقیه اعتسلا انحق بوصورتله قابل اوله بیامشدر . لله الحمد و الله بولزوم مملکتتمزجده تقدیر اولنیور . جاججا آخیلان اتحاد و ترقی محافلی کیجه بی کوندزه قانه رق عوامه افاضه عرفانه چالشمقده وبرطرفدن کیجه درسری ، قونفرانس لر اعطا ، دیگرطرفدن کویلیلرک احتیاجلرینی تأمین ایدمک ساده برلسان ایله یازلمش بوقیل آثار نافع نشرینه اعتنا ایلکده در . مع مافیه خدمت عمومی اولمی . هرکس وسعی نسبتده بواصر خیره چالشمی . کویلیلره مجانا طاعتیه جق شوقیمتدار مجموعه نک ایلک نسخه سی نفیس کاغده مطبوع مزین ، دلربا یشیل برقاب ایله محاط اوله رق . صحیفه دن عبارتدر . مصارف طبیعه سنی تأمین مدار اولمق اوزره بالکز بشیوز نسخه سی یوزر پاره فیثاتله اقتصاد کتبخانه سنده صاتیلیور . محترم قارئلر مزه توصیه ایدرز .

ایشیقدن بر صفحه

بایراق

بیلورزکه هر دولتک کندینه کوره بکسوب قولاندینی بر بایراغی واردر . او بایراق او دولتک نشانی ، علامتی در . بریده بر دولتک بایراغی کورولنجه آرتق اورایه باشقه بر دولت کیره مز ؛ چونکه اونک اورایه کیرمه یه حق یوقدر . اکر کیرسه بایراق صاحبی اولان دولتی طانیامش ، اونک حقوقی چیکنه مش ، آیاقلر آلتنه آلمش اولور . بویله حق طانیامش اولان بر دولتک ده اکر ناموسی وارسه حقنی طانیما یه قالقشمسی ، طانیما یه حدینی اوکرتمی ، و بونک ایچون وارینی یوغنی فدا ایتمی لازم کایر . دولتک واری یوغنی ایسه شعبه سی ، دولتک بولندینی مملکتک اولادلی در . ایشته بونلر جانلرینی ویره رک دولتلرینک ناموسلرینی برینه کتیرلر ؛ بایراقلرینک شرفی ، ناموسنی قورو مش ، اونی آیاق آلتنه آلدیرمامش اولورلر . یکی بایراق بر دولتک نشانی اولمقله نیچون بوقدر بیوک ، شرفی برشی اولیور ؟ ناصل اولسون ، بر بایراغک بریره دیکله بیلمسی ، یعنی او یرک او بایراق صاحبی اولان دولتک اولمی ایچون کیم بیلر نه قدر جانلر ویرلمش ، قانلر دوکولمشدرده او دولت اورایه صاحب اولمشدر . مثلاً سن بزم عثمانلی بایراغیزی بریره طالعه لانیبر ایکن کورونجه خاطریکه کلسین که اوشانلی بایراغمز اورایه دیکلمک ایچون اجدادیمزک نه قدر قانلری دوکولمشدرده او یله اورایه دیکلیمشدر ؛ او بایراق صانکه اونلرک قانلی کفنلرندن بویامشدر . بویله اولنجه اوکا ناصل صارلمق ، اونک شرفی ، ناموسنی ناصل قورومق ، اوکا کیمسه نک طوقونمسنه میدان ویرمه مک ایچون نه یایمق لازم کله جکنی دوشون .

باق سکا بر وقعه اکلاتیم : حضرت پیغمبر افندمن زماننده بر محاربه ده باش قوماندان حضرت علینک برادری حضرت جعفر ایدی . حضرت جعفر الله بایراق دشمنه هجوم ایدرکن صاغ الی کسیدلی . بایراغی صول الله آلدی ؛ صول الی ده کسیدلی . بایراغه صاریلدی ، اک صوک بایراغک آلتنده اولدی ؛ شهید اولدی . ایشته بایراق بوقدر بیوک ، بوقدر شرفلی ناموسلی برشی در . ذاتاً شهید اولمق ده بایراغک آلتنده جان ویرمک ، اولمکدر .

علم حقوق

مقایسه قوانین مجموعه سی

کوملجنه مبعوث محترمی محمد عارف بک افندی طرفندن نشر ایدلمکده اولان شومهم اثر حقیقه کتبخانه ملیمکزک بیوک نقضانی تلافی ایدیور . بواسفاده لی موضوع هر فصله مملکتتمزده لایق اولدینی موقی بوله مامشدر .

واقعا و قتیله مقایسه قوانینک مکتب حقوقده درس اوله رق تقریری تصور اولمش ایسه ده هر ترقی نک دشمنی اولان دور حمیدی بوکاده مانع اولمش و بنابرین حقوق منتسبلری اک فیضلی براساس تحصیل غائب ایلشدر . ایشته عارف بک افندی شواثرلریله جبرمافاته ساعی بولنیورلر .

وطنمزده علم و معرفتک انتشارینی آرزو ایدن ذوات انحق بوقیل تشبثات مبروره ی تشویقه موفقیتله وجائب وطنپروری بی ایفا ایتش اولورلر .

اوراق وارده

صراط مستقیم غزته سنه

حیتمند افندم !

مطالعہ سی وجد آور قلوب اهل توحید اولان محترم « صراط مستقیم » ک بوهفته بک مقدس برامر خیره دعوت ایتمکده اولدینی منظور نظر ابتهاج اولدی .

لوندرده کی « مسلمان جمعی » نک بومبجل خدمتی درغده ایله دیکی اکلاشلدی جناب حق سعیلرینی مشکور و هر خصوصده کندیلرینی مظهر توفیقات بیورسون ، وار اولسون اسلامک بویله غیور و حیتلی افراد دیانت نهادی ؛ بی نوالغمزه ، عجز مزه باقاییه رق رفقا ایله برلکده مورانه لکی ایله معکوساً متناسب بر محبت قلبیه ایله تدارک و تقدیمه موفق اوله بیلدیکمز بش مجیدی بی پسته ایله ارسال ایلک عائد اولدینی محله اعطا و تسلیمه لطفاً اداره خانه عالیبرینک قبول وساطت بیورملری رجا اولنور افندم .

کوملجنه ده قبالی مدرسه سنده حافظ

حسنی حلمی

« مطبعة خیریه » و شرکاسی

مدیر مسئول : اشرف ارباب